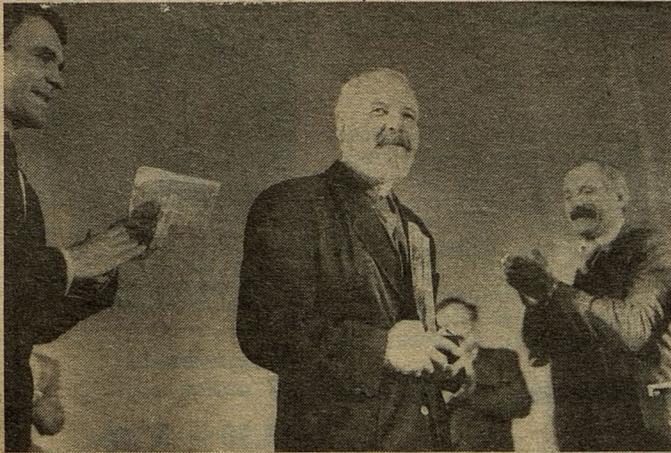


МОСКВА — ГОЛЛИВУД

Эс

Экран и сцена (прил. к Сов. культуре) — 1990 — 7 июня (№ 23) — с. 16



В материале «Счастливый билетик в Голливуд» («ЭС» № 4) мы рассказывали о промежуточном этапе конкурса на лучший сценарий для совместного советско-американского фильма. Конкурс, организованный Американско-советской киноинициативой (АСК) вместе с Американской гильдией сценаристов и Гильдией сценаристов СССР, недавно завершился: 30 мая в Центральном доме кинематографистов состоялась церемония вручения «Приза Хартли-Меррил за советскую кинодраматургию» (отныне он будет присуждаться ежегодно). Его первым обладателем стал автор сценария «Американская шлюха» известный грузинский режиссер и кинодраматург Ираклий Квирикадзе (замечим, что в прошлом году он получил приз за лучший сценарий во Франции).

МЫСЛИ НАШИ —

«Приз Хартли-Меррил» (несмотря на американское происхождение, он выполнен в лучших традициях соцреализма и, на мой взгляд, напоминает скорее обелиск павшему воину, нежели награду процветающему кинодраматургу) выдается в комплекте с чеком на 10.000 долларов и десятидневной поездкой в Санденский институт экспериментальной кинематографии (США, штат Юта), возглавляемый Робертом Редфордом. Сам сценарий имеет все шансы превратиться в фильм, прямая дорога на мировой экран которому гарантирована. Награда немалая.

Она высока еще и при-

ДЕНЬГИ ВАШИ

знанием столь почтенного жюри. В его составе учредители приза: Дина Меррил — известная американская актриса, сыгравшая около ста ролей в кино и чуть меньше на Бродвее, манекенщица, художественный руководитель кинотеатрорадиокомпаний, мать троих детей и уже год как жена Теда Хартли — летчика, бизнесмена, актера, члена Академии киноискусства США, директора той же кинотеатрорадиокомпаний. В жюри также: американский актер и режиссер Роберт

Редфорд, английский продюсер Дэвид Патнем, итальянский режиссер Лина Вертилюллер, президент Гильдии писателей западных штатов США Джордж Кирго, президент Гильдии сценаристов СССР Эдуард Акопов, режиссер Никита Михалков, президент АСКа, драматург Рустам Ибрагимбеков и президент Гильдии писателей в Австралии Дэвид Уильянсон.

Из пяти тысяч заявок на сценарий международное жюри выбрало пять лучших: «Оверкиль» Вадима

Летова, «Дождливый уикэнд в Подмоскovie» Дмитрия Иванова и Александра Трифонова, «Мираж» Павла Чухрая, «Американская шлюха» Ираклия Квирикадзе и «Приказ убрать Горбачева» Веры и Андрея Самсоновых. Из них предстояло выбрать лучшего. Но к моменту выбора сценариев осталось четыре. Павел Чухрай, как было объявлено, из-за своей занятости не смог вовремя представить окончательный вариант.

Дина Меррил и Тед Хартли, приехавшие в Москву вручать свою награду, до последнего момента скрывали имя победителя даже от советских членов жюри. Лучший определялся арифметическим сложением оценок, выставленных каждым из них. Но в результате неожиданности не произошло. По мнению Никиты Михалкова, сценарий Квирикадзе был лучшим без всяких сомнений. Бесспорны его преимущества и для Рустама Ибрагимбекова: «Но поскольку сценарий Иванова и Трифонова написан довольно профессионально, я беспокоился, что из-за неточностей перевода иностранные члены жюри перепутают произведение искусства с хорошо сделанным профессиональным сценарием. К счастью, этого не случилось».

Имя победителя зал встретил дружным рукоплесканием. После чего Ираклий Квирикадзе произнес прочувствованную речь, по-

благодарив международное жюри, свою дочь, ставшую его первым читателем и строгим редактором, а также свою переводчицу Патрицию Донеган, сумевшую перевести сценарий на английский как на родной.

Тед Хартли подтвердил важность хорошего перевода в этом деле и объявил, что со следующего года лучшему переводчику будет вручаться специальный приз независимо от того, займет ли данный сценарий первое место. Завершая церемонию, он призвал присутствующих в зале, а также всех желающих принять участие в конкурсе следующего года: «Ищите сюжеты, пишите заявки на 5—8 страницах, присылайте в Гильдию сценаристов СССР и вставайте на место победителя». Эдуард Акопов был менее оптимистичен: «Присылайте-то присылайте, только кто их будет читать?» И попросил зал поблагодарить тайных (дабы не было на них никакого давления) экспертов — членов гильдии — за их безвозмездный и тяжкий труд.

Джаз в фойе Белого зала возвестил о конце конкурса «Хартли-Меррил» 1990 года и начале конкурса года 1991-го.

Ирина МОРСУНОВА.
Фото Валерия Киселева.

